

Умови програми Mastercard «Сплачуй та отримуй»

Правила Програми «Кешбек за покупку Скі пассів» в Україні

Вступ

Кампанією Mastercard «Програма Mastercard «Сплачуй та отримуй» в Україні (далі – «**Програма**») керує «МАСТЕРКАРД ЮРОП СА», акціонерне товариство, зареєстроване за адресою: Шосе де Тервюрен 198 а, м. Ватерлоо, Бельгія, реєстраційний номер компанії 0448.038.446 (далі – «**Mastercard**»), як іноземна юридична особа, і вона буде організована в Україні та доступна виключно для держателів карток Mastercard в Україні.

Програма реалізується відповідно до наведених нижче Правил Програми (далі – «**Правила**»), які є обов'язковими для всіх Учасників.

Правила містять інформацію про обов'язкові умови, на яких Програма запроваджена компанією Mastercard. Згідно з умовами цієї Програми, Учасники мають право отримати певний кешбек у зв'язку з Відповідними покупками, що здійснюються з використанням Карток Mastercard, зазначених нижче.

Будь-який Держатель картки/Учасник може ознайомитися з цими правилами безкоштовно протягом усього Строку дії програми:

- на вебсайті за адресою: <https://bilshe.mastercard.ua/skipasspromo> ;
- за запитом, використовуючи контактні дані, зазначені в кінці цього документа.

Програма діє з 15 січня 2026 року, 00:00:01, по 15 березня 2026 року. Однак Програма обмежена квотою. Суми, виділені на реалізацію цієї Програми/кешбеки за нею, становлять еквівалент 120 000 євро у гривнях. Отже, дія Програми починається з 15 січня 2026 року і закінчується або 15 березня 2026 року, або в останній день, коли буде досягнуто квоту Програми, залежно від того, що настане раніше (далі – «**Строк дії програми**»).

Після завершення Програми, 15.03.2026 р., 23:59:59, Mastercard не несе жодної додаткової відповідальності і не бере на себе жодних додаткових зобов'язань у зв'язку з будь-якими обставинами, що можуть призвести до висновку про актуальність або продовження Програми, за винятком ситуацій, прямо зазначених у цих Правилах.

За рішенням компанії Mastercard, що приймається на її власний розсуд, Програма може рекламуватися з метою інформування громадськості, в тому числі за допомогою рекламних та/або інформаційних матеріалів.

Програма організовується та проводиться виключно щодо карток Mastercard® Platinum, Mastercard® Black Edition та Mastercard® World Elite, випущених Фінансовими установами з місцезнаходженням в Україні (далі – «**Відповідні картки**»), для транзакцій з використанням карток для придбання скіпасів на гірськолижних курортах та комплексах України протягом Строку дії програми (далі – «**Відповідна покупка**»).

ВАЖЛИВО: Відповідна покупка, здійснена з використанням Відповідної картки протягом Строку дії програми, але при цьому оброблена/зареєстрована в системі Mastercard після Кінцевої дати виплати кешбеків (тобто після 15 березня 2026 року), не вважається Відповідною покупкою, і, відповідно, не дає права на отримання будь-якого кешбеку за цією Програмою.

Визначені терміни:

У цих Правилах зазначені нижче терміни мають значення, наведене в цьому розділі «Визначення термінів».

«**Рахунок**» означає рахунок Картки (за його наявності), відкритий на ім'я Держателя картки.

«**Договір**» означає договір між Держателем картки та її Емітентом щодо випуску Картки.

«**Картка**» означає дійсну та активовану картку Mastercard® Platinum, Mastercard® Black Edition та Mastercard® World Elite (дебетову або кредитну), випущену Фінансовою установою.

«Держатель картки» – це дієздатна фізична особа, яка на дату реєстрації Картки для участі у Програмі досягла 18-річного віку, є податковим резидентом України (за винятком тимчасово окупованих територій України) та є держателем Картки, випущеної Фінансовою установою.

«Кешбек» означає операцію з зарахування коштів, яка доступна Учаснику за цією Програмою і яку Емітент повинен оплатити на користь Учасника відповідно до цих Правил, завжди за умови, що Бюджет Програми, встановлений Mastercard на відповідний момент, ще не вичерпано.

«Кінцева дата виплати кешбеків» означає 15.03.2026 року.

«Фінансова установа» або «Емітент» – це банк-емітент або фінансова установа з місцезнаходженням в Україні, що долучилася до Програми та випускає Картки для Держателів карток.

«Відповідна покупка» означає будь-яку покупку, здійснену протягом Строку дії програми з використанням Картки відповідно до цих Правил, яка повинна бути оброблена/зареєстрована у системі Mastercard не пізніше Кінцевої дати виплати кешбеків. Умови нарахування кешбеку за Відповідну(і) покупку(и) та визначення і встановлення відповідних винагород наведені нижче:

- Програма діє щодо витрат, здійснених в українській гривні (грн).
- 50% знижка буде надана у формі кешбеку від суми, витраченої на придбання скіпасів на визначених гірськолижних курортах та комплексах.
- До закінчення строку дії Програми Держатель картки може отримати максимум 2 000 грн винагороди.
- Програма діє з 15.01.2026 року, 00:01, по 15.03.2025 року, 23:59.
- Програма діє виключно щодо карток Mastercard® Platinum, Mastercard® Black Edition та Mastercard® World Elite (дебетових або кредитних), випущених Фінансовою установою з місцезнаходженням в Україні.
- Користувачі повинні відвідати вебсайт <https://bilshe.mastercard.ua/skipasspromo>, вказати данні, що запитуються в реєстраційній формі і натиснути кнопку «Підключити»; натискаючи кнопку «Підключити», держателі карток погоджуються і приймають наведені умови.
- Технічний ІД Продавця-учасника (Merchant Name), у якого здійснюється витрата, повинен бути:

LIQPAY*FOP KHYMA VOLOD
LIQPAY*SKI PASY DP Pla
GOLOSIYIVSKIYPARKGOLOS
GolosiYivskiyParkKovza
ParkGolosievoZori
KASA TICKETS SKI PASS
TRZ*BUKOVEL24* AGPAY
SportivnashkolaProtasi
KasaProdazhuPPKD
Kasaprodazhabonementiv
KASAProdazhuabonementi
I0330ZRE
BugolNiyVityag
Kanatnobuksirovalniypr
Kanatnobuksirovalniyvi

	ProkatSporyadzhennya	
	GK BUKOVYTSYA	
	Skeypass	
	KOMPLERs KOZA	
	TOVPOINT2POINTKANATNID	
	prokat	
	KASAPPKD	
	VKHIDNA HRUPA	
	GirskolizhniykompleksP	
	TRZ*BUKOVEL24 HOTELS	
	Girskolizhniykurort	
	Kasa2	
• Якщо інформація про сферу діяльності продавця, у якого здійснено витрату, неправильно визначена в системі або не включена до Програми, винагорода не нараховується. У такому випадку Mastercard не несе жодної відповідальності. • Валютою, у якій діє Програма, є гривня. • Анулювання або сторнування транзакцій, що відповідають встановленим критеріям, протягом Строку дії програми може негативно вплинути на статус нарахування кешбеку. • Якщо умови Програми будуть виконані, повернення грошових коштів буде відображено на відповідному Рахунку Учасника протягом 30 днів [після дати Відповідної покупки]. • Якщо Емітент відмовиться від участі у Програмі, Держателі карток також більше не зможуть отримувати вигоди від участі у Програмі, і в такому випадку Mastercard не може нести відповідальність перед Власниками карток. «Mastercard» означає компанію «МАСТЕРКАРД ЮРОП СА» [MASTERCARD EUROPE SA] з юридичною адресою: Шосе де Тервюрен 198 а, м. Ватерлоо, Бельгія [Chaussee de Tervuren 198 a, Waterloo, Бельгія], реєстраційний номер компанії 0448.038.446. «Учасник» – це Держатель картки, якому належить Картка Емітента, який зареєструє Картку для участі у Програмі на Вебсайті та використовує її як спосіб оплати для здійснення Відповідної(их) покупки(покупки) відповідно до положень цих Правил. «Продавець-учасник» означає будь-якого продавця, що бере участь у Програмі, не виключений згідно з цими Правилами. «Бюджет програми» означає суми, виділені на реалізацію цієї Програми/кешбеки за нею і становить еквівалент 120 000 євро у гривнях. Дія Програми обмежена встановленою квотою. Mastercard залишає за собою право припинити дію Програми після вичерпання квоти. «Строк дії програми» означає період з 25 грудня 2025 року по 15 березня 2026 року або до кінцевої дати, з якої буде вичерпано Бюджет програми, залежно від того, що настане раніше. «Нарахування кешбеку за відповідну(і) покупку(покупки)» або «Нарахування кешбеку» означає автоматичне обчислення Кешбеків у розмірі 50% від вартості Відповідної покупки, яке повинно застосовуватися до Відповідних покупок, здійснених з використанням Карток, зареєстрованих для участі; «Вебсайт» означає вебсторінку, доступну за адресою https://bilshe.mastercard.ua/skipasspromo Участь у Програмі		

Як зазначено в розділі «Визначення термінів», участь у Програмі дозволяється будь-якій особі, Учаснику, що відповідає всім зазначеним нижче умовам:

- (a) є дієздатною фізичною особою – податковим резидентом в Україні (за винятком тимчасово окупованих територій України);
- (b) на момент реєстрації для участі у Програмі досягла 18-річного віку;
- (c) є Держателем картки, якій належить дійсна та активована картка Mastercard, випущена Фінансовою установою;
- (d) здійснила Відповідну покупку з використанням Відповідної картки протягом Строку дії програми;
- (e) повинна бути зареєстрована для участі у Програмі через <https://bilshe.mastercard.ua/skipasspromo>.

Mastercard зберігає за собою право заборонити будь-яку участь у Програмі, яка здійснюється з порушенням цих Правил.

Прийняття Правил. Прийняття Правил здійснюється шляхом проставлення відмітки у відповідному полі під час реєстрації Картки для участі у Програмі. Учасники підтверджують, що вони прочитали ці Правила, зрозуміли їх та погоджуються бути юридично зобов'язаними їх дотримуватися.

Запевнення та гарантії. Реєструючись у Програмі, Учасники запевняють та гарантують, що: вони відповідають умовам, викладеним у цих Правилах; вони прочитали ці Правила та погоджуються з ними; дані та інформація, надані з метою реєстрації для участі у Програмі, є точними; вони не будуть здійснювати діяльність у рамках Програми, яка будь-яким чином суперечить цим Правилам; вони не будуть використовувати зміст Програми та Правил у несанкціонованих цілях.

Механізм Програми

Реєстрація Картки для участі у Програмі. Реєстрація Картки для участі у Програмі здійснюється шляхом:

- отримання доступу до форми заявки, розміщеної за адресою <https://bilshe.mastercard.ua/skipasspromo>, та
- заповнення/вибору обов'язкових полів у формі заявки.

Підтвердження реєстрації: Будь-яка реєстрація для участі у Програмі, здійснена відповідно до положень цих Правил, буде підтверджена відповідним повідомленням про статус на Вебсайті, в якому буде зазначено про успішну реєстрацію для участі у Програмі, та/або електронним листом, надісланим на адресу електронної пошти, вказану під час реєстрації.

Після того, як Держатель картки зареєструє Картку для участі у Програмі, за такою зареєстрованою Карткою буде надаватися право на нарахування Кешбеків за всі Відповідні покупки, починаючи з дати реєстрації, з урахуванням Строку дії програми.

Отримання вигод від участі у Програмі

Учасники мають право отримувати вигоди від своєї участі у Програмі виключно відповідно до цих Правил і виключно за умови виконання всіх умов, викладених у цих Правилах.

Учасники отримують вигоди від участі у Програмі щоразу, протягом Строку дії програми, коли вони здійснюють Відповідну покупку з використанням Відповідної картки, і в результаті можуть отримати Кешбек відповідно до рівнів кешбеку та Нарахування кешбеку, зазначеного на Вебсайті, на умовах, викладених у цих Правилах.

Для уникнення будь-яких сумнівів, правила щодо рівнів Кешбеку та Нарахування кешбеку за покупками описані на Вебсайті.

Виплата Кешбеків здійснюється Емітентом шляхом обробки транзакцій з виплати кешбеку, яка розпочинається після обробки Відповідної покупки. Програма не поширюється на покупки, які обробляються/реєструються в системі Mastercard після Кінцевої дати виплати кешбеків.

Загальний порядок виплати Кешбеків складається з наступних етапів:

- З використанням зареєстрованих для участі Карток здійснюються Відповідні покупки у Продавців-учасників;
- Mastercard отримує дані про транзакції від еквайрів (стандартний процес звітування фінансових установ перед платіжною системою щодо операцій);
- Система Mastercard здійснює Нарахування кешбеку за Відповідною покупкою і нараховує відповідні суми Кешбеків;
- Система Mastercard надсилає транзакції щодо Кешбеку на зареєстровані для участі Картки; Емітенти здійснюють розрахунки за транзакціями щодо кешбеку (стандартний процес), і Кешбек стає доступним на балансі зареєстрованої для участі Картки. Виплата Кешбеків може займати до 10 (десяти) робочих днів і може різнитися залежно від внутрішніх процедур Емітента.

Mastercard має право в будь-який час перевірити, наскільки Учасник дотримується цих Правил. Якщо компанії Mastercard стане відомо або буде повідомлено про (а) недотримання умов, встановлених для участі у Програмі, або невиконання умов для реєстрації для участі у Програмі, або (б) порушення або недотримання Правил або чинного законодавства; або (с) ознаки підозрілих, незаконних, шахрайських, саботажних або деструктивних дій або спроб таких дій будь-якого роду стосовно Програми, іміджу або репутації компанії Mastercard або інших залучених осіб, Mastercard має право призупинити/анулювати/обмежити права або вигоди, залежно від обставин, та/або дискваліфікувати та/або виключити з Програми задіяних Учасників та/або анулювати будь-який уже отриманий Кешбек (за винятком Кешбеку, який уже був виплачений на Рахунок Учасника). У всіх випадках, коли компанія Mastercard користуватиметься цією прерогативою, вона не зобов'язана здійснювати будь-яку компенсацію будь-якого характеру або виплату дискваліфікованому Учаснику.

Учасники Програми не зобов'язані сплачувати будь-які додаткові прямі або непрямі витрати, за винятком звичайних витрат, пов'язаних з функціонуванням Програми (наприклад, послуги Інтернету).

Інформація про суми Кешбеків

Учасники повинні мати можливість перевірити отриманий Кешбек будь-яким можливим способом, наданим Емітентом (наприклад, але не обмежуючись цим, за допомогою мобільного банкінгу, інтернет-банкінгу, електронної виписки).

Відповідальність

Покупки, які здійснюються Держателями карток, регулюються комерційними умовами, що застосовуються до відповідних галузей, та/або правилами і підзаконними нормативно-правовими актами. Mastercard не несе відповідальності за будь-які збитки або шкоду, понесені в результаті будь-якої взаємодії між Учасниками та Продавцями-учасниками щодо Відповідних покупок. Будь-яка скарга щодо товару та/або послуги, а також повернення товарів, регулюється правилами Продавців-учасників.

За винятком випадків, якщо це є наслідком грубої недбалості або умисного неправомірного діяння з боку компанії Mastercard або осіб, за яких вона несе відповідальність, Mastercard не несе будь-якої відповідальності за будь-які збитки у зв'язку з наступним: (i) недотриманням Учасниками цих Правил; (ii) виконанням Mastercard будь-якого зі своїх зобов'язань за цими Правилами; (iii) будь-якими перешкодами/труднощами, що виникають у зв'язку з реєстрацією для участі у Програмі/відмовою від участі у Програмі; (iv) точністю будь-якої інформації, будь-якими помилками або відсутністю інформації у вмісті Вебсайту; (v) будь-якою інформацією, наданою відповідними продавцями; (vi) діями та якістю послуг, що надаються третіми особами їй та від її імені; (vii) затримками у наданні Кешбеку; (viii) будь-якими прямими або непрямими збитками, що виникли в результаті реєстрації для участі або участі у Програмі.

Фінансування Програми

Фінансування Кешбеку обмежується Бюджетом програми. Програма реалізується завжди за умови, що Бюджет програми дозволяє і є достатнім для реалізації будь-яких заходів в рамках Програми. Бюджет програми встановлюється в односторонньому порядку компанією Mastercard і може періодично коригуватися на її власний розсуд.

Внесення змін. Припинення. Відмова від участі у Програмі.

Mastercard має право в односторонньому порядку вносити будь-які зміни до цих Правил у будь-який час протягом Строку дії програми, також можуть бути внесені зміни щодо умов Нарахування кешбеку за Відповідною(ими) покупкою(покупками), може бути змінений перелік Продавців-учасників (покупка у яких вважається таким, що відповідає встановленим критеріям), а також визначення критеріїв промо-акцій, надання винагород тощо. Такі зміни повинні бути опубліковані на Вебсайті. Відповідні промо-акції, що діють в будь-який момент, пропозиції та умови завжди відображаються на Вебсайті.

Продовження користування послугами, що пропонуються в рамках цієї Програми, в тому числі, але не виключно, використання Картки для здійснення Відповідних покупок, або до моменту успішної відмови від участі у Програмі, становить прийняття Учасниками змін до Програми.

У той час як Mastercard докладає розумних зусиль для забезпечення точності та актуальності інформації, що міститься на Вебсайті, така інформація може містити неточності або друкарські помилки. Mastercard зберігає за собою право вносити зміни, виправлення та/або вдосконалення до інформації в будь-який час.

Закриття Рахунку або Картки буде тлумачитися як бажання Учасника відмовитися від свого права на отримання вигод від участі у Програмі.

Якщо Картка буде анульована або заблокована Емітентом (або будь-яким іншим суб'єктом у рамках будь-якого провадження), Mastercard також має право призупинити надання вигод, що надаються Учасникам у рамках участі в Програмі.

Mastercard має невід'ємне право припинити дію Програми в будь-який час, незалежно від причини, за умови, що про це буде належним чином повідомлено шляхом розміщення відповідного оголошення на Вебсайті щонайменше за [24 години] до дати припинення дії Програми. У таких випадках Учасникам не виплачується компенсація і Mastercard не несе відповідальності за будь-які збитки, втрати, як наявні, так і потенційні, незалежно від їх характеру, які можуть бути понесені будь-якою фізичною особою (включаючи Учасників) або юридичною особою (включаючи Фінансові установи або Продавців-учасників) у зв'язку з відповідним припиненням дії Програми.

Дія Програми може бути припинена до закінчення Строку дії програми у випадку настання події, що становить обставини непереборної сили. Обставини непереборної сили означають будь-яку подію, яку Mastercard не може передбачити, контролювати або виправити, в тому числі, але не виключно, нездатність Mastercard з причин, незалежних від її волі, і виникнення якої унеможливорює виконання нею зобов'язань, взятих на себе згідно з цими Правилами/забезпечення розвитку Програми в належних умовах, стихійні лиха, епідемії, громадські заворушення, руйнування внаслідок війни, дії уряду, що впливають на виконання зобов'язань та обставини, що прямо чи опосередковано негативно впливають на фінансовий ринок і стабільність валют, тобто стан ринкових обмінних курсів.

Крім того, в будь-який момент протягом строку дії Програми Учасник має право безкоштовно припинити участь у Програмі, зателефонувавши до Контакт-центру компанії Mastercard за номером 0800301972 та повідомивши своє ім'я та прізвище, а також перші та останні шість цифр номера картки. Підтвердження статусу «успішний» означатиме, що з моменту здійснення успішної відмови від участі кешбеки за такою Карткою виплачуватися не будуть. Це буде застосовуватися до всіх покупок, здійснених після відмови від участі, а також до тих, які були здійснені до відмови від участі, але за якими ще не було виплачено кешбеки. Кешбеки, які були виплачені до відмови від участі, не змінюються/не зазнають впливу в результаті відмови від участі.

Податкові аспекти

Mastercard (що діє через представництво «Мастеркард Юроп СА» в Україні) діє як податковий агент, який утримує, подає звітність та сплачує податки, що підлягають сплаті в Україні у зв'язку з наданням

винагороди; а також сплачує податок на доходи фізичних осіб, військовий збір та податок на додану вартість з вартості кожної винагороди від Mastercard.

Конфіденційність та захист даних

Mastercard оброблятиме дані Учасників для цілей Програми, описаних у [Повідомленні про конфіденційність програм лояльності](#).

Інтелектуальна власність

Весь контент, що створюється або використовується у зв'язку з Програмою та правом на неї, захищений законами про відповідні права інтелектуальної власності, у тому числі, але не виключно, законами про авторське право та суміжні права, а також будь-якими іншими місцевими законами або підзаконними нормативно-правовими актами, згідно з якими контент або частина контенту захищені авторським правом. Усі тексти, форматування, включаючи, без обмежень, підбір, упорядкування та компонування матеріалів у цій Програмі, зображення, графіка, анімація, інструменти, віджети, додатки, рекламні ролики, відео, музика, звуки, статті, копії, творчі матеріали, фотографії, статті, рекламні матеріали, брошури, торговельні марки, комерційні найменування та логотипи, а також будь-які інші подібні матеріали та інформація, що існують / створюються / розробляються в рамках / для цілей цієї Програми, захищені правами інтелектуальної власності Mastercard та її афілійованих осіб та / або Продавців-учасників та їх відповідних ліцензіарів і ліцензіатів, у відповідній мірі (далі разом – «**Контент**»).

Без попереднього погодження компанії Mastercard Учасники не мають права копіювати, відтворювати, модифікувати, демонструвати, публікувати, включати, розповсюджувати, використовувати в комерційних цілях, ліцензувати, субліцензувати або передавати Контент у будь-якій формі та будь-яким способом. Учасники цим підтверджують та погоджуються, що Контент, пов'язаний з Програмою та правом на неї, надається Учасникам виключно з метою участі у Програмі, відповідно до цих Правил та на Строк дії програми. Усі права на Контент захищені, тому будь-яке несанкціоноване використання Контенту є порушенням прав інтелектуальної власності компанії Mastercard та її афілійованих осіб та/або Продавців-учасників і може призвести до застосування цими особами всіх доступних правових засобів.

Автономність положень

Якщо будь-яке положення цих Правил або будь-яка його частина буде визнана незаконною, недійсною або такою, що не підлягає примусовому виконанню, таке положення виключається з цих Правил і не впливає на юридичну силу та можливість примусового виконання будь-яких інших положень цих Правил.

Ці Правила замінюють усі попередні договори, оголошення та запевнення щодо Програми. Якщо будь-які попередні дані щодо Програми суперечать цим Правилам або не відповідають їм, то переважну силу мають ці Правила, якщо інше не зазначено у цих Правилах.

Нездійснення компанією Mastercard будь-яких своїх прав відповідно до цих Правил не означає її відмову від таких прав.

Застосовне право та мова

Ці Правила регулюються правом України. Будь-які можливі конфлікти/спори, що виникають між Mastercard та Учасниками, вирішуються шляхом переговорів.

Контактні дані. Розгляд скарг

Запити про надання інформації, а також подання скарг/скарг з будь-яких питань, пов'язаних з Програмою, слід надсилати електронною поштою на зазначену нижче адресу.

Держателі карток, які мають питання щодо участі у Програмі та інформації стосовно транзакцій, можуть звертатися для отримання додаткової інформації – до контакт центру за номером 0800301972.

Контактні дані:

Адреса: Мастеркард Юроп СА, Шосе де Тервюрен 198 а, м. Ватерлоо, Бельгія

